



# Istruzioni per l'uso

**ACTIV  
ENERGY®**

## BATTERIA Ricaricabile 20 V AEB 20 - 2.0I



**Manuale originale**

**i**



# Sommario

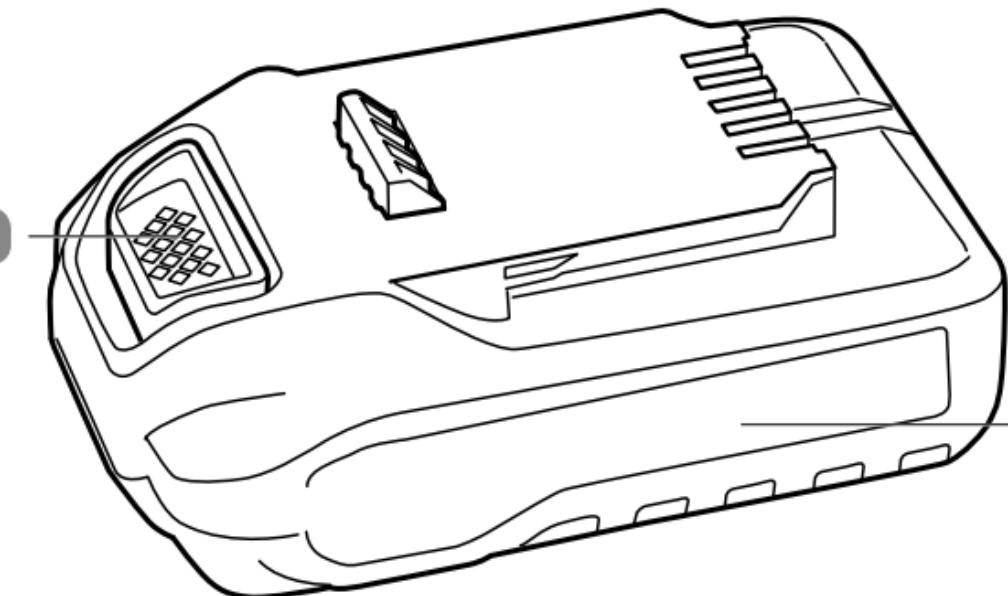
<b>Panoramica prodotto .....</b>	<b>4</b>
<b>Utilizzo .....</b>	<b>5</b>
<b>Dotazione/parti dell'apparecchio .....</b>	<b>6</b>
<b>Codici QR .....</b>	<b>7</b>
<b>Informazioni generali.....</b>	<b>8</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	8
Descrizione pittogrammi .....	9
<b>Sicurezza .....</b>	<b>13</b>
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	13
Avvertenze di sicurezza .....	15
Ulteriori avvertenze di sicurezza .....	22
<b>Controllo della batteria ricaricabile e della dotazione.....</b>	<b>24</b>
<b>Campo d'impiego .....</b>	<b>25</b>

<b>Utilizzo .....</b>	<b>26</b>
Inserimento della batteria ricaricabile.....	27
Rimozione della batteria ricaricabile.....	27
<b>Caricamento della batteria ricaricabile e controllo dello stato di carica.....</b>	<b>29</b>
Caricamento della batteria ricaricabile.....	29
Controllo dello stato di carica della batteria ricaricabile.....	32
<b>Pulizia e cura .....</b>	<b>34</b>
<b>Conservazione.....</b>	<b>37</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>38</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>39</b>
Smaltimento dell'imballaggio.....	39
Smaltimento della batteria ricaricabile.....	40

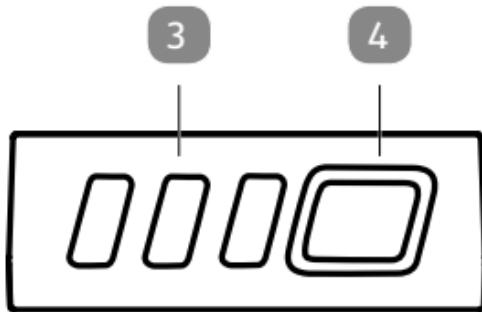
4

A

2



1

**B**

## Dotazione/parti dell'apparecchio

- 1 Batteria ricaricabile
- 2 Tasto di sblocco
- 3 Indicatore dello stato di carica
- 4 Tasto di controllo dello stato di carica

## Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



# Informazioni generali

## Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questa batteria ricaricabile 20 V (di seguito denominata semplicemente "batteria ricaricabile"). Esse contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione la batteria ricaricabile, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni alla batteria ricaricabile. Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche

le linee guida e le normative nazionali. Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione della batteria ricaricabile a terzi, consegnare tassativamente anche le istruzioni per l'uso.

## **Descrizione pittogrammi**

Nelle istruzioni per l'uso, sulla batteria ricaricabile o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



### **AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



### **ATTENZIONE!**

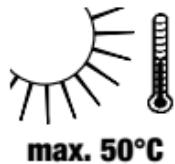
Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

### **AVVISO!**

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Non usare la batteria ricaricabile a temperature superiori a 50 °C.



Evitare il contatto della batteria ricaricabile con l'acqua. Non gettare la batteria ricaricabile in acqua. Pericolo d'esplosione!



Non gettare la batteria ricaricabile nella toilette.



Non gettare la batteria ricaricabile nel fuoco. Pericoloso d'esplosione!



I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

## **Sicurezza**

### **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

La batteria ricaricabile è concepita esclusivamente per l'erogazione di corrente a utensili elettrici e dispositivi elettronici. È destinata solo all'uso in ambito privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare la batteria ricaricabile soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo d'uso previsto e può provocare danni materiali o lesioni personali. La batteria ricaricabile non è un giocattolo.

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti all'uso non conforme allo scopo

previsto o all'uso scorretto. Possibili esempi di uso scorretto o non conforme allo scopo previsto:

- Inosservanza degli intervalli di temperatura;
- Caricamento della batteria ricaricabile con un caricabatteria diverso da quello indicato nei dati tecnici;
- Apertura o smontaggio della batteria ricaricabile;
- Provocare un corto circuito della batteria ricaricabile;
- Modifiche apportate in proprio alla batteria ricaricabile;
- Riparazione della batteria ricaricabile da parte di persone che non siano il produttore o uno specialista;
- Utilizzo commerciale, artigianale o industriale della batteria ricaricabile;

- Utilizzo o manutenzione della batteria ricaricabile da parte di persone che non hanno familiarità con l'uso della batteria ricaricabile e/o che non comprendono i rischi connessi.

## Avvertenze di sicurezza



**AVVERTIMENTO!**

### Pericolo di scosse elettriche!

Non toccare le parti sotto tensione. Pericolo di scossa elettrica!

- Non utilizzare la batteria ricaricabile con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.

## Sicurezza

---

- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai la batteria ricaricabile con le mani umide.
- Utilizzare la batteria ricaricabile solo in ambienti chiusi. Non utilizzarla mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non collocare mai la batteria ricaricabile in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non toccare mai con le mani un elettroutensile caduto in acqua.

- Assicurarsi che i bambini non possano inserire oggetti nella batteria ricaricabile.
- Per le riparazioni utilizzare solo componenti che corrispondano ai dati originari del dispositivo. La presente batteria ricaricabile contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.



## **AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo per la salute e l'ambiente!**

Se la batteria ricaricabile è danneggiata, può fuoriuscire il litio in essa contenuto. Il litio può causare gravi ustioni cutanee.

- Non azionare la batteria ricaricabile quando presenta danni evidenti o se è guasta.
- Tenere la batteria ricaricabile lontano da fiamme libere e superfici roventi.

- Non toccare le batterie ricaricabili danneggiate a mani nude.
- In caso di danni interni non visibili e in caso di incendio possono fuoriuscire gas, vapori e liquidi dalla batteria ricaricabile. Tali sostanze possono provocare lesioni agli organi esterni e interni.
- Non aprire l'apparecchio, bensì far eseguire la riparazione da persone qualificate. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.



## **AVVERTIMENTO!**

**Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e competenza (per esempio bambini più grandi).**

- Questa batteria ricaricabile può essere utilizzata dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali

o prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro della batteria ricaricabile e abbiano compreso i pericoli ad essa connessi. Non permettere ai bambini di giocare con la batteria ricaricabile. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.

- Tenere i bambini minori di otto anni lontani dalla batteria ricaricabile.

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Giocandovi, potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

### **Ulteriori avvertenze di sicurezza**

In condizioni estreme può fuoriuscire il liquido dalla batteria ricaricabile. Se si constata che il liquido fuoriesce dalla batteria ricaricabile, procedere come segue:

- Non utilizzare la batteria ricaricabile.
- Indossare guanti di protezione quando si tocca la batteria ricaricabile.
- Non inspirare i gas o vapori fuoriusciti.

- Rimuovere accuratamente e con cautela il liquido fuoriuscito usando un panno morbido. Evitare che il liquido della batteria ricaricabile entri a contatto con la pelle.

Se il liquido entra a contatto con la pelle o con gli occhi, procedere come segue:

- In caso di contatto con gli occhi, risciacquare gli occhi per almeno 10 minuti con abbondante acqua pulita. Rivolgersi immediatamente a un medico.
- Sciacquare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua pulita. Solo nel caso in cui non si tratti degli occhi, neutralizzare poi la zona interessata con un acido delicato come succo di limone o aceto.

## **Controllo della batteria ricaricabile e della dotazione**

### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danneggiamento!**

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito la batteria ricaricabile.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.

1. Estrarre la batteria ricaricabile dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A**).
3. Controllare che la batteria ricaricabile o le parti singole non siano state danneggiate. In caso di danni, non utilizzare la batteria ricaricabile. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

## **Campo d'impiego**

Questa batteria ricaricabile è adatta esclusivamente all'utilizzo con i dispositivi FERREX®. Utilizzare questa batteria ricaricabile esclusivamente con dispositivi da 20 V di questa serie.

Osservare e seguire le istruzioni per l'uso dei dispositivi in questione.

## Utilizzo



**AVVERTIMENTO!**

### Pericolo di incidenti e lesioni!

Un'attivazione o una disattivazione involontaria dell'elettroutensile potrebbe causare incidenti e danni durante l'inserimento e la rimozione della batteria ricaricabile.

- Non toccare l'interruttore di accensione/spegnimento dell'elettroutensile durante l'inserimento o la rimozione della batteria ricaricabile.

## Inserimento della batteria ricaricabile

1. Inserire la batteria ricaricabile **1** spingendola nell'alloggiamento della batteria dell'elettroutensile o del caricabatteria.

Al momento dell'inserimento, assicurarsi che i contatti sull'elettroutensile o del caricabatteria entrino nelle fessure dei contatti presenti sulla batteria ricaricabile e fare in modo che le guide laterali sulla batteria si innestino nelle apposite scanalature.

2. Assicurarsi che il blocco sul retro della batteria ricaricabile si innesti in modo udibile e che la batteria ricaricabile sia ben fissa.

## Rimozione della batteria ricaricabile

1. Premere il pulsante di sblocco **2** sulla batteria

ricaricabile **1**.

2. Togliere la batteria ricaricabile dall'elettroutensile o dal caricabatteria tirandola in direzione del tasto di sblocco.

## **Caricamento della batteria ricaricabile e controllo dello stato di carica**

### **Caricamento della batteria ricaricabile**



**AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo di scosse elettriche!**

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse.

- Allacciare il caricabatteria solo a una presa di corrente facilmente accessibile in modo tale

che, in caso di malfunzionamento, possa essere velocemente staccato dalla rete elettrica.

**AVVISO!**

**Pericolo di danneggiamento!**

Se si ricarica la batteria ricaricabile in modo scorretto, si corre il rischio di danneggiare la batteria ricaricabile e il caricabatteria.

- Utilizzare la batteria ricaricabile solo in ambienti ben aerati, asciutti e privi di polvere.

## Caricamento della batteria ricaricabile e controllo dello stato di carica

---

- Ricaricare la batteria ricaricabile solo a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
  - Ricaricare la batteria ricaricabile quando l'indicatore dello stato di carica mostra un livello di carica basso.
1. Inserire la batteria ricaricabile  spingendola nell'alloggiamento della batteria del caricabatteria.

Al momento dell'inserimento, assicurarsi che i contatti del caricabatteria entrino nelle fessure dei contatti presenti sulla batteria ricaricabile e fare in modo che le guide laterali sulla batteria si innestino nelle apposite scanalature.

Osservare e seguire le istruzioni per l'uso del caricabatteria.

2. Quando la batteria ricaricabile è completamente carica, staccarla dal caricabatteria.

## **Controllo dello stato di carica della batteria ricaricabile**



**ATTENZIONE!**

### **Pericolo di lesioni!**

La distrazione dovuta al controllo dello stato di carica della batteria ricaricabile aumenta il pericolo di incidenti e lesioni.

## Caricamento della batteria ricaricabile e controllo dello stato di carica

---

- Non controllare mai lo stato di carica della batteria ricaricabile e le altre funzioni quando si utilizza l'elettroutensile.
- Durante l'esecuzione del lavoro, tenere sempre d'occhio l'elettroutensile.

La batteria ricaricabile **1** dispone di un indicatore dello stato di carica **3** con tre LED che consentono di leggere lo stato di carica della batteria ricaricabile.

- Tenere premuto il tasto di controllo dello stato di carica **4** per l'indicatore dello stato di carica.

A seconda dello stato di carica della batteria ricaricabile, i LED si accendono come indicato qui di seguito:

- 3 LED accesi: la batteria ricaricabile è carica;
- 2 LED accesi: la batteria ricaricabile è carica al 60%;
- 1 LED acceso: la batteria ricaricabile è quasi scarica.

## Pulizia e cura

### AVVISO!

#### Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi nell'involtucro possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai la batteria ricaricabile in acqua o altri liquidi.

- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano infiltrarsi nel corpo del dispositivo.

### **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso della batteria ricaricabile può danneggiarla.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti

rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

- Non mettere mai la batteria ricaricabile nella lavastoviglie, in quanto si romperebbe irrimediabilmente.
  1. Attendere che la batteria ricaricabile si raffreddi completamente.
  2. Pulire la batteria ricaricabile passandovi sopra un panno leggermente inumidito. In seguito, far asciugare completamente tutti i pezzi.
  3. Pulire i contatti sporchi della batteria ricaricabile con un panno asciutto e pulito.

## Conservazione

Prima di riporre via il prodotto, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Se si ripone via la batteria ricaricabile per un periodo di tempo prolungato, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria ricaricabile.

Lo stato di carica ottimale è compreso tra il 50% e l'80% della sua capacità.

- Conservare la batteria ricaricabile sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere la batteria ricaricabile dai raggi diretti del sole.
- Conservare la batteria ricaricabile fuori dalla portata dei bambini, in un luogo chiuso e sicuro e a una temperatura compresa tra +5 °C e +20 °C (temperatura ambiente).

## Dati tecnici

Numero articolo:	97873
Modello:	AEB 20 - 2.0I
Numero modello:	5900902
Tensione max.:	20 V---
Capacità:	2000 mAh
Tipo di batteria ricaricabile:	Li-Ion (ioni di litio)
Tempo di ricarica:	ca. 45 min.
Caricabatteria adatto	
Modello:	ACTIV ENERGY®/ 21 V---/ 4,0 A
Fare riferimento ai dati tecnici del caricabatteria.	

# **Smaltimento**

## **Smaltimento dell'imballaggio**



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

## **Smaltimento della batteria ricaricabile**

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

**Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici!**



Il consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze dannose\* o meno, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere, in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

\*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

## **Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**



Se un giorno la batteria ricaricabile non dovesse essere più utilizzata, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire gli apparecchi dismessi separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere.



IT

**Produttore:**

CONMETALL MEISTER GMBH  
OBERKAMPER STR. 37-39  
42349 WUPPERTAL  
GERMANY

**KUNDENDIENST**

97873



IT

00800 34 99 67 53



meister-service@conmetallmeister.de  
[www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it)

MODELL:

AEB 20 - 2.01 / 5900902

05/2019

**2**

**ANNI  
GARANZIA**